

俄语四、八级考试必备系列

俄语专业八级

统测指南与模拟训练（下）

（口语、翻译、听力、国情）

主 编 王铭玉
副主编 于 鑫 戴昕音



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

俄语四、八级考试必备系列

俄语专业八级 统测指南与模拟训练（下） （口语、翻译、听力、国情）

主 编 王铭玉

副主编 于 鑫 戴昕音



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄语专业八级统测指南与模拟训练. 下, 口语、翻译、听力、国情 / 王铭玉主编.
—北京: 北京大学出版社, 2015.9
(俄语四、八级考试必备系列)
ISBN 978-7-301-25552-0

I. ①俄… II. ①王… III. ①俄语—高等学校—水平考试—自学参考资料 IV. ①H350.42

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第034217号

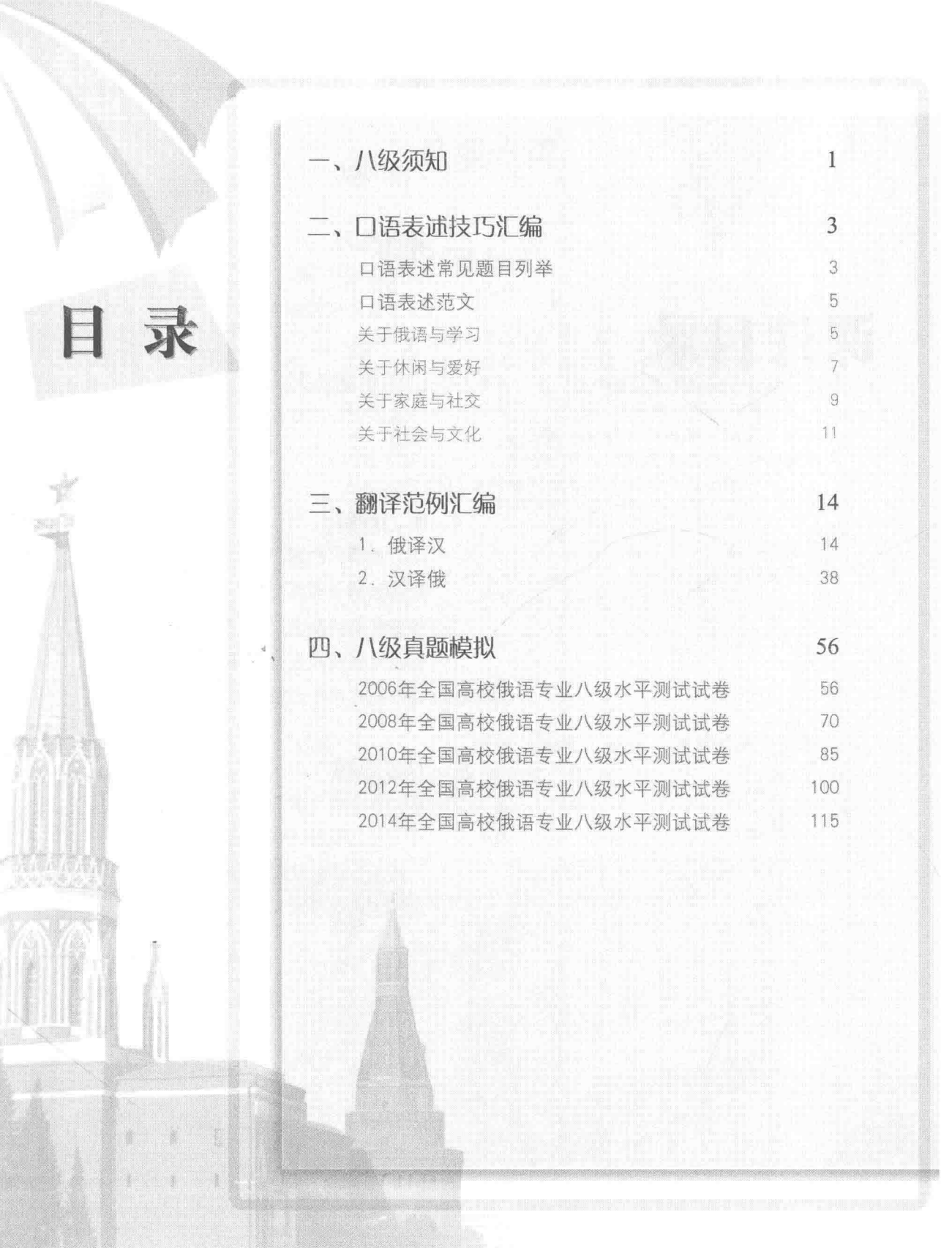
书 名	俄语专业八级统测指南与模拟训练(下)(口语、翻译、听力、国情)		
著作责任者	王铭玉 主编		
责任编辑	李 哲		
标准书号	ISBN 978-7-301-25552-0		
出版发行	北京大学出版社		
地 址	北京市海淀区成府路205号 100871		
网 址	http://www.pup.cn 新浪微博: @北京大学出版社		
电子信箱	pup_russian@163.com		
电 话	邮购部62752015	发行部62750672	编辑部62759634
印 刷 者	三河市博文印刷有限公司		
经 销 者	新华书店		
	787毫米×980毫米	16开本	8.25印张 196千字
	2015年9月第1版	2015年9月第1次印刷	
定 价	35.00元(配有光盘)		

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

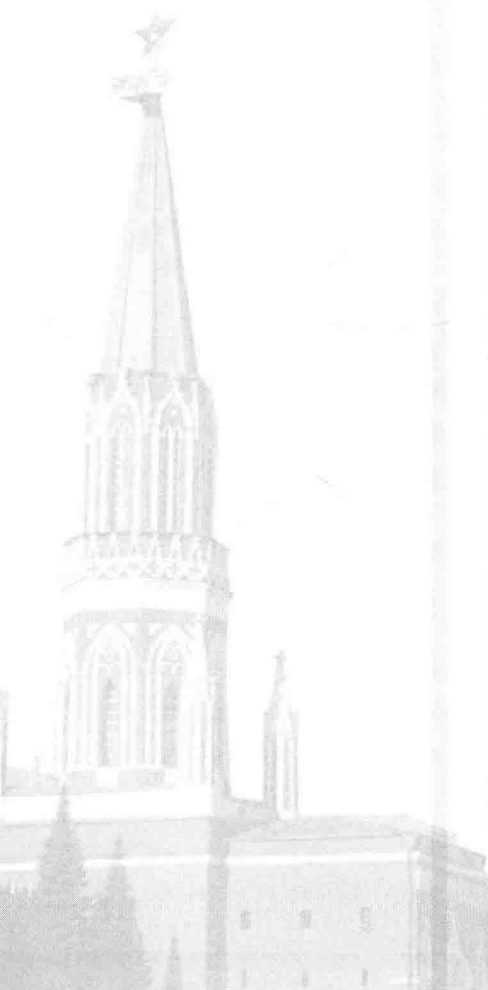


目 录

一、八级须知	1
二、口语表述技巧汇编	3
口语表述常见题目列举	3
口语表述范文	5
关于俄语与学习	5
关于休闲与爱好	7
关于家庭与社交	9
关于社会与文化	11
三、翻译范例汇编	14
1. 俄译汉	14
2. 汉译俄	38
四、八级真题模拟	56
2006年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	56
2008年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	70
2010年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	85
2012年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	100
2014年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	115



课件目录



一、八级须知

二、翻译练习

俄译汉练习10套

汉译俄练习10套

三、口语表述练习

口语表述实战模拟

口语表述范文

四、听力理解

听力理解综合练习3套

听力理解专项练习

俄罗斯总统讲话

自由电台新闻专题节目

莫斯科回声电台新闻访谈节目

五、八级真题

2009年八级考试真题

2007年八级考试真题

2005年八级考试真题

2003年八级考试真题

一、八级须知

考试时间安排

测试项目	测试时间	测试要求
第一部分： 口语表述	8:30—8:40 共10分钟	考生在听到口语表述题目后，有2分钟准备时间，2分钟后，考生听到语音提示后，开始答题。答题约2分30秒时，有一声提示铃，30秒钟后，主控台的考试带发出语音提示：“时间到，口语考试结束”，至此，口语考试部分结束。
第二部分： 听力理解	8:40—9:00 共20分钟	听力考试共15题，每篇录音材料及问题播放两遍，第二遍问题后留有10秒左右的时间供学生完成选择。全部录音放完后，考生有2分钟时间将答案涂到客观题答题卡上。
第三部分：综合 知识、阅读理解	9:00—10:00 共60分钟	答案务必分别填涂（写）在客观题答题卡、翻译答题卡和写作答题卡上的答题区域内，超出答题区域的答案无效；三张答题卡须分别填写姓名并填涂准考证号。
第四部分： 翻译考试	10:00—10:50 共50分钟	
第五部分： 写作考试	10:50—11:30 共40分钟	

题目类型

序号	题号	项目		题型	题数	记分	考试时间（分钟）
I		口语表述		主观	1	10	10
II	1-15	听力理解		客观	15	15	20
III	16-45	综合 知识	语法词汇修辞	客观	18	15	30
			文学		6		
			国情文化		6		
IV	46-65	阅读理解		客观	20	20	30
V		翻译		主观	2	20	50
VI		写作		主观	2	20	40
合计					70	100	180

考试内容及要求

一、口语表述:

能就我国和对象国的政治、外交、经济、社会、文化等方面的常见话题进行口语表述。语音语调自然,言语连贯,表述基本正确。语速不低于60词/分钟。

二、听力理解:

能听懂俄罗斯国家电台和电视台的新闻报道、各种讲话、谈话、文献片、专题节目以及其他原声材料,语速约为120-150词/分钟。

三、阅读理解:

能读懂报刊上一般性的时事述评、一般的科普文章和中等难度的文学作品。阅读速度为100-120词/分钟,总量为2500词左右,其中生词不超过3%。

四、综合知识:

检查学生对教学大纲中规定的语法、词汇、修辞、文学、国情文化知识的掌握情况。

五、翻译:

俄译汉:一般性文学作品、政论文、科普资料及外事外贸应用文。速度为每小时250-300词。

汉译俄:反映我国政治、经济、文化、生活等方面的浅近文章。速度为每小时150-200汉字。

六、写作:

180词左右的议论文或说明文。考试方式:命题作文、读后感或看图写作。

考试内容及要求

试题应在考场按场次先后顺序当众开封,不得一次发完所有试卷。

考生须将自己的姓名及考号写在客观题答题卡上,主观题答题纸上只写考号。

客观选择题的答案选定后,用2B铅笔在答题卡上相应字母的中部画一条横线([A] [B] [C] [D])。画线要有一定粗度,浓度要盖过字母的颜色,如果要改动答案,必须先用橡皮擦净原来选定的答案,然后再按规定重新答题。答题卡不得折叠。

写作必须用钢笔或圆珠笔书写。

考试时不得使用词典及其他工具书。

考试必须严格按照规定要求进行,不得拖延时间。考试结束时,待监考老师收卷完毕后,考生方可离开考场。考卷及答题纸均不得带走。

二、口语表述技巧汇编

口语表述常见题目列举

题目1

Многие считают, что русский язык — это один из самых трудных языков в мире, и изучать его не так уж легко. Как вы смотрите на это? Расскажите о вашем изучении русского языка.

题目2

Вы учитесь в России. Ваш русский друг пригласил вас в гости. Там вы познакомились с его родственниками. Они задавали вам много вопросов. Их интересовало следующее: Откуда вы приехали? Чем отличается ваша страна от России? Почему вы решили учиться в России, а не на родине? Отвечайте на эти вопросы.

题目3

Скажите, как вы относитесь к роли средств массовой информации в нашей жизни?

题目4

Ваш русский друг собирается поехать в вашу страну. Расскажите ему о своём родном городе (или о столице своей страны, о городе, который вы любите). Ваш друг хотел бы узнать:

1. Где находится город?
2. Какова история города?
3. Какой это город? Какие интересные места есть в городе?
4. Почему вам нравится этот город?

题目5

Представьте, что вы работаете в турагентстве. К вам пришёл клиент получить информацию о летних турах. Заинтересуйте его. Сделайте рекламу одного из туров. Расскажите ему:

1. о стране, природе, климате;
2. о продолжительности тура и его стоимости;
3. об условиях проживания в гостинице и питании.

题目6

Представьте, что вы ездили на экскурсию. После возвращения вы встретились со своим другом, который хотел бы получить от вас максимально полную информацию о вашей поездке, а именно: Где находится это место? Как долго вы там были? Чем оно известно? Что вы видели? Что вам особенно понравилось?

题目7

Ваш младший брат – школьник. Он начал изучать русский язык. Дайте ему необходимые советы, как надо заниматься языком.

题目8

Теперь человечество вступает в эпоху информации. Интернет играет важную роль в нашей жизни. Расскажите, как вы относитесь к Интернету.

题目9

Как вы считаете, чтобы стать друзьями, обязательно ли иметь общие интересы и увлечения?

题目10

Вы учитесь в Москве. Вы написали письмо родителям в Шанхай. Прочитайте ваше письмо.

题目11

Сегодня всё больше студентов, окончив университет, не находят себе работу. В то же время, по некоторым профессиям, в деревнях, в менее развитых регионах страны не хватает квалифицированных специалистов. Как вы смотрите на это явление?

План для сообщения:

1. Острая проблема трудоустройства студентов.
2. Состояние относительной нехватки специалистов.
3. Ваше мнение.

题目12

На пороге окончания вуза

План для сообщения:

1. Моя студенческая жизнь.
2. Впечатления от вузовского образования.
3. Ваши мнения и пожелания.

题目13

Жилищный вопрос в большом городе

План для сообщения:

1. В чем заключается важность этого вопроса.
2. Какие проблемы с жильем существуют в большом городе.
3. Пути решения этого вопроса.

口语表述范文

关于俄语与学习

范例一

Как учиться говорить по-русски

Опыт общения необходим студентам. Очень помогает, когда вокруг тебя все время звучит русская речь — в общежитии, в гостинице, в метро, по радио и телевидению. Поэтому хочешь не хочешь, а говорить только по-русски! Учиться говорить надо разговаривая, общаясь, споря, высказывая своё мнение, защищая свою точку зрения. Нужно общаться друг с другом, с преподавателем, с друзьями, знакомыми незнакомыми людьми.

Но помните — чудес на свете не бывает: «Без труда не вытащишь рыбку из пруда». И не бойтесь делать ошибки. На ошибках учатся!

范例二

Я учусь русскому языку

Не успела я оглянуться, как прошла на четвёртый курс. Теперь я четверокурсница, будущая выпускница.

Учебники для старших курсов мы изучаем с большим интересом. Жаль, что учебных часов мало. До сих пор помню, как мы проходили каждый урок учебника «Русский язык». Тут материалы переполнены чувством любви к людям, к природе, дружбы, чувством долга перед народом. На занятиях мы охотно на изучаемые материалы общественно-культурного, научно-популярного характера, например, «Жёлтая река и её культура», «Азиатские драконы», «Химия и жизнь» и т. д. Изученное расширяет наш кругозор и обогащает лексику. На третьем курсе бывает «Грамматика — синтаксис», на четвёртом курсе её нет, бывает «Перевод». Мы стали всё глубже осознавать значение усвоения грамматических правил для русиста-иностранца.

Мы рады, что в учёбе мы добились новых успехов, дающих нам силу для будущей учёбы и работы.

范例三

Русский язык — моя любовь

Теперь я учусь в институте. Моя специальность — русский язык.

Я полюбил русский язык с того дня, когда я начал изучать русский язык. Я всегда чувствую, что произношение и интонация русского языка ритмичная, музыкальная, его грамматика строгая, как закон. А русская лексика богатая. Но очень трудно читаются,

запоминаются русские слова. Когда мы ошибаемся в грамматике, мы можем найти причины их возникновения, потому что в грамматике все написано. Я люблю русский язык.

Любовь к русскому языку во многом мне помогает. Любовь рождается в интересе к языку, любовь облегчает учёбу. Когда нам интересно заниматься чем-нибудь, трудностей мы не боимся. И так я хочу сказать, что любовь к русскому языку побеждает трудности.

范例四

На занятиях

В коридорах университета всегда утром шумно и многолюдно. Кто-то с кем-то здоровается. Кто-то спешит на занятия. Кто-то повторяет домашнее задание, что-то объясняет, оживлённо рассказывает последние новости. Одни весело смеются, другие внимательно слушают, третьи сами что-то рассказывают.

Но вот раздается звонок, и в коридоре становится тихо до следующего перерыва. В одной аудитории преподаватель работает над произношением, студенты повторяют за ним хором. В другой аудитории преподаватель объясняет новый грамматический материал и студенты внимательно его слушают. В третьей — идёт оживлённая беседа, студенты спорят, обсуждают интересную тему, высказывают свою точку зрения, соглашаются или возражают.

范例五

Любимая учительница

Мария Петровна — моя любимая учительница. Она открывала нам красоту русского языка, с интересом рассказывала о жизни и творчестве писателей и всегда гораздо больше, чем требовала программа. Поэтому книга для нас стала самым верным другом.

Она жила в школе и проводила там всё время, с раннего утра до позднего вечера. Она помнила всех учеников по имени, а учеников этих было немало. Кем они только не стали: военными и врачами, учителями и инженерами, строителями и учёными. Теперь её ученики работают во всех концах страны.

Я верю, где бы ни жил каждый из нас, он всегда с любовью и уважением вспоминает о Марии Петровне, нашей первой учительнице.

范例六

Мой день

Я учусь русскому языку в институте иностранных языков, который находится недалеко от центра города.

Обычно я встаю в половине седьмого, делаю утреннюю зарядку. После завтрака я выхожу из дома и еду на велосипеде в институт. Каждый день в первой половине дня у нас разные уроки или лекции.

Во время обеденного перерыва я успеваю пообедать в столовой и немного отдохнуть. После обеда обычно я занимаюсь самостоятельно в читальном зале или в лаборатории.

В пять часов я кончаю заниматься. Немного занимаюсь спортом. Обычно в шесть часов вечера я ужинаю дома. После ужина я просматриваю газеты. Если по телевизору идёт что-нибудь интересное, я смотрю телепередачу. Конечно, вечером я повторяю уроки, делаю упражнения, читаю книги.

Часов в десять я ложусь спать.

关于休闲与爱好

范例一

Культурный отдых молодёжи

Теперь молодые люди отдыхают по-своему, по разному. Например группа 1 проводит время со своими кумирами — певцами (слушает концерт) или в KTV они сами поют себе на здоровье, группа 2 живёт соревнованиями (смотрит матчи), группа 3 совершает экскурсию куда-то (гуляет). Что касается отдельных людей, Оля, например, получает удовольствие в книжках, Миша работает с компьютером, Люда сидит в кафе.

Молодёжь растёт, при росте ей нужны понимание, поддержка, помощь. Отдых объединяет людей. Молодые люди во всяких видах отдыха встречаются, обмениваются своими мыслями и чувствами, очищают душу, впитывают много полезного для себя. Кто не умеет отдыхать, тот не умеет работать. Мы должны культурно отдыхать.

范例二

Как я отдыхаю

В свободное от занятий время я увлекаюсь компьютером, люблю работать по Интернету, отправляю и получаю письма, знакоюсь со всей информацией, которой я интересуюсь. Интернет расширяет мой кругозор, обогащает мои знания о мире. Я думаю, что я провожу свободное время активно, с пользой.

Иногда в воскресенье после обеда я как доброволец иду к слабому умственностью мальчику. Помогаю ему читать и писать. Работа идёт очень медленно, результаты есть, но не большие. Я устаю от работы, как будто физически не отдыхаю, но хорошо отдыхаю духовно, я чувствую, что я нужен людям.

范例三

Я люблю смотреть телевизор

Телевидение теперь уже вошло в каждый дом. Почти каждый из нас любит смотреть телевизор, в том в числе и я. Смотреть телевизор не только очень интересно, но и очень полезно. Не выходя из дома, не выходя из дома, не выпуская из рук стакана с чаем, нам можно посмотреть и телефильмы, и телеспектакли, побывать вместе с клубом путешественников в разных местах планеты и узнать самые важные последние новости.

Обычно я смотрю телевизор в свободное от занятий время, чаще в субботу и в воскресенье вечером. Мне нравится разные телепередачи, в особенности спортивные и музыкальные.

Просмотр телепередачи всегда доставляет мне большое удовольствие.

范例四

Экскурсия по Пекину

В прошлое воскресенье мы совершили экскурсию по Пекину. В восемь часов утра мы начали экскурсию с площади Тяньаньмэнь. Там высится памятник народным героям. Мы посетили музей Гугун, где увидели множество зданий, построенных в стиле типичной китайской архитектуры.

После обеда мы осмотрели Великую китайскую стену. Нам известно, что её построили более двух тысяч лет тому назад. В конце концов мы, несмотря на усталость, побывали ещё в парке Ихэюань, который считается самым живописным местом в Пекине.

Экскурсия доставила нам огромное удовольствие и произвела на нас глубокое впечатление.

Древний город Пекин сильно изменился. Он молодеет и хорошеет с каждым днём. Мы очень гордимся своей столицей Пекином.

范例五

О спорте

Существует немало крылатых слов о спорте, например: «В здоровом теле — здоровый дух», «Движение — это жизнь», «Здоровье всему голова, его за золото не купишь».

Да, всё это совсем верно. Спорт помогает человеку быть здоровым и сильным. Теперь спортом занимаются и на спорт внимание обращают почти все, от мала до велика, и везде, в городе и в деревне. О спорте, и о здоровье говорят больше, чем раньше. Если утром вы выйдете на улицу, посмотрите, как занимаются своим любимым спортом младшие и старшие. Часто бывают так: всей семьёй очень любят спорт и всегда находят время на спорт. Спорт — это дело и молодых, и старых. Заниматься спортом очень полезно. На земле никому не нравится спорт и нет лекарства лучше спорта. Многие занимаются спортом круглый год, и когда дождь, и когда солнце. Летом они ходят в поход, плавают, а зимой ходят на лыжах, катаются на коньках. В походы берут и детей.

Поэтому, я советую вам часто заниматься спортом, закалять здоровье. И запомните девиз Олимпийских игр: выше, быстрее, сильнее.

范例六

Мой любимый вид спорта

В современной жизни спорт занял такое большое место, какого он не занимал никогда раньше. Сейчас везде можно услышать «В здоровом теле, здоровый дух». Очевидно, в наше время люди уделяют большое внимание и здоровью, и спорту.

Я люблю заниматься разным видом спорта, но больше всего люблю плавать. Плавание закаляет не только волю, но и здоровье. Летом, когда жарко, плаваю в бассейне или в реке, или в море, потом загорю на солнце на берегу, очень приятно. Зимой я часто плаваю в бассейне, иногда с многими любителями плавания плавают в море в парке, очень интересно, хотя холодно, но закаляет волю. После плавания у меня больше энергии, и чувствовать себя лучше, могу сосредоточено учиться, редко болею. Я готов заниматься плаванием на всю жизнь.

范例七

Я и спорт

Вокруг нашего университета зелёные горы. Мне больше всего нравится подъем на горы. Хотя поднимаюсь наверх, запыхавшись, весь в поту, но когда спускаюсь, чувствуя полное облегчение. Такое ощущение сохраняется, делает меня бодрым, энергичным в учёбе. Голова у меня хорошо работает благодаря этому виду спорта.

Кроме этого, я ещё играю в теннис в университетской команде. Я в ней уже ветеран.

Помню, я стал серьезно заниматься спортом только после того, как поступил в вуз, раньше в школе я часто болел, был слабым здоровьем, а теперь у меня крепкое здоровье, спорт не только укрепляет мой организм, но и даёт мне уверенность в себе при изучении русского языка.

关于家庭与社交

范例一

Общение

Какие закономерности влияют на мир вашего общения? Почему один человек окружён знакомыми, друзьями, а другой одинок? Почему один сохраняет отношения с друзьями по школе, по студенческим годам, а другой теряет их? Чем объяснить стиль нашего общения? Случайностью, нашим характером, обстоятельствами нашей жизни?

Вы, наверное, обратили внимание на то, что в последнее время мы стали реже ходить друг к другу в гости? Даже друзья и родственники встречаются главным образом только по праздничным датам, а чаще всего поддерживают отношения лишь по телефону.

Все убыстряющиеся ритмы современной жизни оказывают влияние на формы общения людей. Мы много времени проводим у телевизора, который, создав для нас имитацию общения, не может удовлетворить эмоциональный голод человека.

Наше общение с людьми развивается в одном направлении. Положа руку на сердце, признайтесь: мы очень часто организуем общение по жёсткой схеме — получить необходимую информацию, вещь, решить какой-то вопрос. Но в этом ли причина отчуждения и одиночества людей, о чем мы сейчас так много думаем и говорим?

范例二

Значение семья для человека

Меня зовут Вася. С удовольствием расскажу о своей семье, так как считаю, что мне с семьей очень повезло. Почему я так считаю? У меня прекрасные родители. Заботливые, добрые и особенно не вмешиваются в мои дела, но всегда помогают советом, если просишь.

Отец мой по профессии инженер. Он любит технику и всё свободное время проводит в гараже. Больше всего он любит шутить. У него всегда есть весёлые анекдоты, которые он рассказывает нам по вечерам.

Мама у меня врач. Она работает в больнице. Очень любит работу и переживает за больных. Но она и хозяйка отличная. Она прекрасно готовит.

У нас много друзей, поэтому в доме часто бывают гости. Мы любим принимать гостей. И конечно, если приходят гости, то мы с мамой обязательно что-нибудь печём. У меня получаются отличные блины, а у мамы — торт. А мой папа — специалист по салатам. Особенно он любит русские салаты.

范例三

Письмо родителям

Дорогие мама и папа!

Ваше письмо я уже получил, но не мог сразу ответить, потому что в последнее время у нас были экзамены.

Сейчас в Москве уже весна. А в Шанхае, наверное, уже совсем тепло.

Завтра у нас начнутся весенние каникулы. Я хочу на этих каникулах поехать в Санкт-Петербург. Андрей, мой товарищ, петербуржец, уже много раз приглашал меня к себе в гости. Я ещё не был в Санкт-Петербурге, но много читал и слышал о нём.

Санкт-Петербург — город-герой, там началась Великая Октябрьская революция. Там родилась Советская власть. Когда шла Великая Отечественная война, ленинградцы героически защищали город.

Санкт-Петербург стоит на реке Неве. Это очень большой город. Там прямые, широкие улицы, высокие здания, красивые памятники, зелёные сады и парки. Каждый год Санкт-Петербург посещают иностранные туристы. И я тоже хочу своими глазами увидеть его исторические места, его музеи и театры, посмотреть замечательный балет. Я обязательно возьму фотоаппарат и буду там фотографировать.

Когда вернусь в Москву, я вам подробно напишу об этом городе.

Как ваше здоровье? Как чувствует себя бабушка?

До свидания.

范例四

В гостях у Володи

В воскресенье в книжном магазине я встретился со своим школьным товарищем Володей. Мы были очень рады этой встрече. Володя пригласил меня к себе домой. Его родители очень обрадовались мне. Володя привёл меня к себе в комнату. Мать его налила нам чаю. Мы весело разговаривали.

В 7 часов вечера мать Володи накрыла на стол и позвала нас ужинать. Она приготовила салат из овощей, рыбу, колбасу и сыр. Мы ели с аппетитом. После ужина я посидел у них еще немного, поговорил с родителями Володи. Была уже половина девятого, пора было уходить. Я пригласил Володю к себе в гости в следующую субботу. Я поблагодарил их и попрощался с ними. Володя проводил меня до станции метро.

关于社会与文化

范例一

Книги – верные друзья человека

Человека, который любит и умеет читать, можно назвать счастливым человеком. Он окружён множеством умных, добрых и верных друзей. Верные друзья мои – книги. С детства я увлекаюсь чтением.

Книги встречают нас в самом раннем детстве и сопровождают нас всю жизнь. Они заставляют нас непрерывно совершенствоваться, чтобы мы могли стать настоящими передовыми людьми.

Читайте не торопясь, чтобы не терять ни одной капли драгоценного содержания книг.

Читайте, но умейте сдерживать себя, если чтение отрывает вас от учения, от работы. Сначала учение, потом чтение. Это закон.

Учитесь у героев книг любить нашу землю – её поля и леса, её города и заводы, её небо и реки, её язык и искусство.

范例二

Наша страна

Наша страна, Китайская Народная Республика, известна во всём мире древней историей и неповторимой культурой. Она расположена в Восточной Азии, по площади занимает третье место после России и Канады. Есть у нас в стране высокие горы, покрытые снегом, глубокие реки, бегущие по широким равнинам, плодородные поля, дающие богатый урожай. Наша страна богата и природными ресурсами.

За пять тысяч лет она внесла большой вклад в развитие мировой культуры, науки и техники.

Было время, когда Китай был бедным и отсталым. Но после освобождения, особенно в последние годы, он начал бурно развиваться после начала проведения политики реформ и открытости экономики.

Мы гордимся своей страной и трудимся для её могущества и процветания. Мы любим нашу Родину всем своим сердцем.

范例三

Русские праздники

Новый год отмечается в России как и во всём мире. Встреча Нового года начинается тридцать первого декабря вечером и продолжается до утра первого января. Когда бьют кремлёвские куранты, все поздравляют друг друга с Новым годом и желают счастья в Новом году.

Восьмое марта – международный женский день – праздник женщин. В этот день все женщины, девушки, даже девочки получают подарки и поздравления от мужей, сыновей, отцов, братьев, товарищей по работе.

Кроме этих двух праздников, в России отмечают ещё многие другие: Седьмое января – Рождество Христово. Двадцать третье февраля – День защитников Отечества. Первое мая – Праздник Весны и Труда. Девятое мая – День Победы.

Русский народ любит праздники. В праздничные дни всегда чувствуется атмосфера веселья и радости.

范例四

Человек и искусство

План для сообщения:

1. Какова роль и значение искусства в жизни человека?
2. Какой вид искусства вы любите? Почему?

Я думаю, что искусство играет большую роль в жизни человека. Искусство приобретает большое значение в нашей жизни. Невозможно представить себе нашу жизнь без искусства.

Существуют разные виды искусства: живопись, музыка, кино, спектакль, танец, фотоискусство и т. д. Хорошее произведение искусства воспитывает человека нравственно. У каждого своей любимый вид искусства. Я больше всего люблю музыку, классическую и современную. Музыка не только приносит нам хорошее настроение, но и воспитывает в нас чувство красоты. Она помогает нам в труде и отдыхе, делает нашу жизнь прекрасной и богатой. Когда мне скучно, я слушаю музыку или пою и танцую под музыку. И так моё настроение становится всё приятнее и приятнее. Видно, что очень велика сила воздействия музыки.

Великий русский писатель Лев Толстой сказал, что музыка – это высшее в мире искусство. Поэтому без музыки человеку было бы скучно. Нам всегда нужна музыка.

Искусство тесно связано с жизнью человека. Пусть оно сопровождает нас всегда!

范例五

Охрана окружающей среды

План для сообщения: